



GERALD GANGLBAUER ARTS AND LITERATURE • PO BOX 522 • STRAWBERRY HILLS NSW 2012 AUSTRALIA
PHONE (+61 2) 9280 2120 • MOBILE 0411 156 309 • FAX (+61 2) 9280 2130 • EMAIL GERALD@GANGART.COM

Media Release

Pressemitteilung

22 October 2002

GANGART AWARDS 2002

Intercultural competition for the arts on the Net.

■ “The Net is constantly changing ... in its early days we surfed and killed countless hours viewing crap, nowadays we use it daily to communicate, do our banking, research etc and visit selected sites for leisure only. These awards point to some worthwhile pages in the wide intercultural field of the arts.”

Gerald Ganglbauer

Interkultureller Wettbewerb für Künste am Netz.

■ “Das Netz verändert sich ständig ... haben wir im Anfang noch zahlreiche Stunden mit Surfen zugebracht, dient es heute Kommunikation, Banking, Forschung etc. und nur noch gelegentlichen Besuchen von ausgewählten Seiten. Dieser Preis zeigt einige bemerkenswerte Homepages im interkulturellen Kunstbereich.”

Gerald Ganglbauer

The annual Gangart Awards for bilingual or multilingual/multicultural arts & culture sites on the Net are awarded for the first time in 2001/2002.

The idea was to promote intercultural arts on the Net, so I dedicated one of my domains and lots of Web space, developed a simple clean site behind the entrance door, came up with selection criteria and the forms for nominations and stuff, got a panel together, and invited everyone to submit their work. In the beginning I thought it would be easy to select the best entries until the jury came back with their personal favourites on 1 October 2002 (for sites submitted from 1 July 2001 to 30 June 2002). Everyone had made different choices – and we had to stretch the bilingual-multicultural criteria in all directions to accommodate the diversity of works. But on one thing we all agreed: it has been very interesting, and a lot of fun.

And so the winners of the first annual Gangart Awards are ...



Gold

<http://www.substrat.ch/>

***Substrat** is a non-commercial platform for experimental electronic music and video-art in zurich. i tried to bring the ambience of the lounge up to the net. the screendesign is reduced to the minimum, there are no logos, no colours, no banners. The navigation is not quite obvious, you have to take the time, to make your way through, as in real life ... the site is not in a finished stadium, it is under permanent construction and could change its face from time to time, which is part of the concept.*

Silver

<http://www.doxa.net/168/>

***Aspergillum Gently** is an online adaptation of Juan Rulfo's novel "Pedro Paramo." The original text was broken into 168 pieces that can only be unlocked with a certain password. These 168 passwords were distributed in May 2000 at the project's art exhibition in the form of glass bottles. New York And we still love to play with it ...*

Bronze

<http://artun.ee/~dagmar/absoluteloneliness/>

***Absolute Loneliness** is a collection of half-fictional – half-biographical stories based on the people i contacted via net. Dagmar Kase, Estonia Creativity, not technical perfection was the reason for this price ...*

Special Mention

<http://www.mongolart.mn/>

<http://scatterbrain.mega.net.kg/>

<http://angeliqueboudet.free.fr/>

<http://www.netzministerium.de/>

<http://www.fromallovertheworld.net> (<http://www.xs4all.nl/~aboiten/gvpip.htm>)

Some sites also deserve a special mention including:

Mongolian Arts & Culture loads very slow, but has merits for creativity, **Scatterbrain** for simply being fun, **Angélique Boudet** for beautiful photography, even if the code is not perfect, **Netzministerium** is a high class design related e-zine, and **Intercultural Platform** is an international collection of literature and art by 150+ artists and writers from more than 30 countries.

There you go. We're looking forward to next year's Gangart Awards: bigger, better ... whatever. Just be part of it. **Thanks to the panel** (*Elisabeth Birkhan*, Art Director – mokka medienagentur, Vienna; *Markus Huber*, Director – cayenne.at, Vienna; *Heather Noakes*, Art Director – IMPRESS DESIGN, Sydney) **for judging – and thanks to all the artists and creators for participating.**

Gerald Ganglbauer

<http://www.gangart.com/awards/>

[gangart-awards] – Community

<http://groups.yahoo.com/group/gangart-awards>